

การคิดคะแนนการแข่งขันกอล์ฟ แบบ Stableford

Stableford is a scoring system used in the sport of golf. Rather than counting the total number of strokes taken, as in stroke play, it involves scoring points based on the number of strokes taken at each hole. Unlike traditional scoring methods, where the aim is to have the lowest score, under Stableford rules, the objective is to have the highest score.

สเตเบิลฟอร์ด คือระบบการคิดคะแนนประเภทหนึ่งในกีฬากอล์ฟ แทนที่จะใช้วิธีการนับจำนวนการตีลูกเหมือนการเล่นแบบสโตรคเพลย์ แต่กลับใช้วิธีการให้คะแนนหรือแต้มที่สัมพันธ์กับจำนวนสโตรคที่เท่ากับพาร์ที่ปรับแล้ว ของแต่ละหลุม ไม่เหมือนกับวิธีการคิดคะแนนแบบสโตรคเพลย์ดั้งเดิมที่ตั้งเป้าที่จะต้องได้คะแนนน้อยที่สุด แต่ในแบบสเตเบิลฟอร์ด เป้าหมายคือจะต้องทำคะแนนให้ได้มากที่สุด

The Stableford system was developed by Dr. Frank Barney Gorton Stableford (1870–1959), to deter golfers from giving up on their round after just one or two bad holes. It was first used informally at the Glamorganshire Golf Club, Penarth, Wales, in 1898, and first used in competition at Wallasey Golf Club in Wallasey, England, in 1932.

การคิดคะแนนแบบสเตเบิลฟอร์ดถูกพัฒนาโดย ดร. Frank Barney Gorton Stableford (1870–1959) จุดประสงค์เพื่อช่วยนักกอล์ฟไม่ให้หมดหวังหรือยอมแพ้หลังจากที่เขาตีได้ไม่ดีไปหลุมหรือสองหลุมในแต่ละรอบ เริ่มใช้อย่างไม่เป็นทางการที่สนาม Glamorganshire Golf Club แคว้นเวลส์ ประเทศอังกฤษ ในปี 1898 และถูกใช้ในการแข่งขันครั้งแรกที่สนาม Wallasey Golf Club ในประเทศอังกฤษ

Stableford can have the added benefit of speeding up the pace of play, as once it is no longer possible to score a point, players do not have to complete the hole but can simply pick up their ball and proceed to the next hole. It is a popular form of the game, especially at club level and particularly in the United Kingdom, as it is still possible to record a competitive score despite having the occasional bad hole.

การคิดคะแนนแบบสเตเบิลฟอร์ดมีข้อดีคือทำให้การเล่นเร็วขึ้น เพราะถ้านักกอล์ฟอยู่ในวิสัยที่ไม่สามารถทำแต้มได้แล้ว เขาไม่จำเป็นต้องเล่นให้จบในหลุมนั้นก็ได้อ สามารถหยิบลูกกอล์ฟไปเล่นในหลุมถัดไปได้เลย มันเป็นที่นิยมอย่างแพร่หลายในการแข่งขันระดับสโมสร โดยเฉพาะในสหราชอาณาจักร ซึ่งนักกอล์ฟจะยังอยู่ในเกมส์ถึงแม้เขาจะมีคะแนนแย่ๆในบางหลุม

Scoring

การให้คะแนน

The number of points awarded on each hole is determined based on comparison of the number of strokes taken to a fixed score, usually par. This fixed score is then adjusted in relation to the player's handicap. Once players have taken two strokes more than the adjusted fixed score, they may abandon the hole and move on to the next, as it is then not possible to score any points on that hole. Because of this, it is still possible to be competitive even allowing for a few bad holes. At the end of the round, the number of points scored on each hole is totaled to give a final score. The winner of a Stableford competition is the player with the highest point total. Final scores may be modified for all players using the Competition Stableford Adjustment system.

คะแนนสเตเบิลฟอร์ดที่ได้ในแต่ละหลุมจะมาจากการเปรียบเทียบจำนวนการตีกับจำนวนสโตรคที่เท่ากับพาร์หลังจากปรับแต้มต่อของแต่ละคนแล้ว (adjusted fixed score) เช่นถ้านักกอล์ฟตีลูกมากกว่าพาร์ตั้งแต่ 2 ที่ขึ้นไป สามารถที่จะหยุดเล่นในหลุมนั้นไปเล่นในหลุมถัดไปได้เลย ด้วยเหตุนี้นักกอล์ฟจะยังมีคะแนนในการแข่งขัน และยังมีลุ้นอยู่ถึงแม้จะตีแย่ๆ ในบางหลุม ผลรวมคะแนนที่ได้ของแต่ละหลุมทั้ง 18 หลุมจะเป็นผลคะแนนรวมของการแข่งขันในรอบนั้นๆ และผู้ชนะการแข่งขันคือคนที่ทำคะแนนรวมได้สูงที่สุด

In the United Kingdom, the fixed score would be adjusted as per the stroke indexes (SI) of the holes, starting at the lowest stroke index 1 hole, through to the highest, stroke index 18. For example, a 12 handicap golfer would increase the fixed score on holes indexed 1 through 12, a 24 handicap player would increase the score by two on holes indexed 1 through 6 and by one for the rest, and a plus handicap player would reduce the fixed scores starting at the stroke index 18 hole.^[6]

ในสหราชอาณาจักร จะมีการปรับค่าพาร์ของแต่ละหลุมตามแต้มต่อของแต่ละคน ตาม Stroke index ของแต่ละหลุม ตั้งแต่ Stroke index เท่ากับ 1 ถึง 18 ยกตัวอย่างเช่น นักกอล์ฟที่มีแต้มต่อ 12 จะได้หลุมต่อ หลุมละ 1 สโตรค ตั้งแต่หลุมที่มี Stroke index เท่ากับ 1 ถึง 12 ส่วนนักกอล์ฟที่มีแต้มต่อ 24 จะได้หลุมต่อหลุมละ 2 สโตรคในหลุมที่มี Stroke index เท่ากับ 1 ถึง 6 หลุมอื่นนอกนั้นจะได้ต่อหลุมละ 1 สโตรค (บางสนามกำหนดค่า Stroke Index ด้วยคำว่า Handicap Scale)

The number of points awarded per hole as specified by the R&A and the United States Golf Association are as follows:

คะแนนที่ได้ในแต่ละหลุมที่กำหนดโดย R&A และ USGA ดังตารางข้างล่างนี้

Points (คะแนนสเตเบิลฟอร์ด)	Strokes taken in relation to adjusted fixed score (จำนวนสโตรคที่ทำได้ เปรียบเทียบกับ Par แต่ละหลุมที่ปรับตาม Handicap ที่ได้รับ)
0	2 strokes or more over, or no score recorded มากกว่าพาร์ 2 สโตรคขึ้นไป (ดับเบิลโบกี้หรือมากกว่า) หรือไม่ได้ระบุสกอร์ในสกอร์การ์ด
1	1 stroke over มากกว่าพาร์ 1 สโตรค (โบกี้)
2	Same number of strokes เท่ากับพาร์ (พาร์)
3	1 stroke under ต่ำกว่าพาร์ 1 สโตรค (เบอร์ดี)
4	2 strokes under ต่ำกว่าพาร์ 2 สโตรค (อีเกิ้ล หรือดับเบิลเบอร์ดี)
5	3 strokes under ต่ำกว่าพาร์ 3 สโตรค (อัลบาทรอส หรือดับเบิลอีเกิ้ล)
6	4 strokes under ต่ำกว่าพาร์ 4 สโตรค (ดับเบิลอัลบาทรอส)

ตัวอย่าง

ถ้าคะแนนพาร์ในหลุมนั้นเท่ากับ 4 (พาร์ 4) โดยนักกอล์ฟได้แต้มต่อ 1 สโตรค จำนวนพาร์ที่ปรับแล้วจะเท่ากับ 5 ดังนั้นถ้า นักกอล์ฟตี 5 ที่หลุม จะมีคะแนนสเตเบิลฟอร์ดในหลุมนั้นเท่ากับ 2 แต้ม

หมายเหตุ

ในบางครั้งคณะกรรมการจัดการแข่งขัน ไม่ได้นำการปรับค่าพาร์มาใช้ในการแข่งขัน โดยกำหนดให้นักกอล์ฟทุกคนมีแต้ม ต่อเท่ากับศูนย์เท่ากันทุกคน แต่อาจจะนำวิธีการคิดแต้มต่อของแต่ละคนด้วยวิธีอื่น เช่น 36 System เพื่อกำหนด Flight ในการมอบรางวัล